



**Grzejnik Konwektor Szklany  
CH7000DWB WiFi  
Instrukcja Obsługi**

## Proszę uważnie przeczytać instrukcję przed użyciem

### Instrukcje bezpieczeństwa

- Przeczytaj instrukcję przed użyciem grzejnika. Zachowaj instrukcję i upewnij się, że zostanie z grzejnikiem, jeśli przekażesz ją nowemu właścicielowi.
- Przed użyciem sprawdź, czy grzejnik i wszystkie dostarczone akcesoria są kompletne i nienaruszone.
- Grzejnik należy zainstalować zgodnie z instrukcją instalacji. Grzejnik należy podłączyć do gniazdka spełniającego następujące wymagania: AC 230V, częstotliwość 50/60 Hz.
- Grzejnik nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używaj go na zewnątrz!
- Nie pozostawiać grzejnika bez nadzoru podczas użytkowania. Trzymaj grzejnik poza zasięgiem dzieci: ryzyko poparzenia.
- Nie używaj zewnętrznego sterownika z grzejnikiem. Grzejnika nie wolno ustawiać tak, aby włączał się, gdy będzie pozostawiony bez nadzoru.
- Nie używaj grzejnika w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych: ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Wkładanie przedmiotów do kratki ochronnej grzejnika jest surowo zabronione: ryzyko porażenia prądem.
- Nie dotykaj metalowej obudowy, ponieważ nagrzewa się ona podczas pracy grzejnika: ryzyko poparzenia. Odłóż trochę czasu, aby grzejnik ostygł, zanim go wyłączysz i schowasz.
- Odłącz nagrzewnicę od prądu, jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas.
- Przed każdym użyciem nagrzewnicy elektrycznej należy upewnić się, że jest ona w dobrym stanie i nienaruszona. Nie podłączaj ani nie używaj grzejnika, jeśli obudowa, przewód lub wtyczka są uszkodzone.
- Element grzejny może ulec uszkodzeniu, jeśli grzejnik zostanie upuszczony lub uderzony. Przed każdym użyciem sprawdź, czy wkład nie jest uszkodzony. Nie używaj grzejnika, jeśli element jest uszkodzony.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka na czas przenoszenia lub czyszczenia grzejnika. Podczas odłączania najpierw wyłącz przełącznik, a następnie odłącz wtyczkę. Nie szarp za kabel.
- Rozbiórka grzejnika elektrycznego bez zezwolenia jest surowo zabroniona. W przypadku uszkodzenia grzejnika należy zwrócić się do profesjonalnego personelu serwisowego.
- Produkt jest ograniczony wyłącznie do użytku domowego.
- Podczas użytkowania uważaj, aby goła skóra nie dotykała powierzchni urządzenia: ryzyko poparzenia.
- Nie dzielić gniazda grzejnika z innymi urządzeniami: ryzyko pożaru z powodu nadmiernego obciążenia.
- **UWAGA:** nigdy nie zakrywaj grzejnika. Zakrywanie grzejnika grozi przegrzaniem i pożarem.
- Grzejnik nie może być umieszczony bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Unikaj używania przedłużacza, ponieważ może on się przegrzać i spowodować ryzyko pożaru.

- Ten grzejnik nie jest przeznaczony do użytku w łazienkach, pralniach lub podobnych miejscach, w których może występować wilgoć. Nigdy nie umieszczaj grzejnika w miejscu, w którym może spaść
- do wanny lub innego pojemnika na wodę
- Nie używaj grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Dzieci w wieku poniżej 3 lat należy trzymać z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie wyłącznie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej dla niego normalnej pozycji roboczej i znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom w wieku od 3 lat do poniżej 8 lat nie wolno włączać, regulować i czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli będą nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- **UWAGA:** niektóre części tego produktu mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na miejsca, w których przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnego traktowania.

## Instrukcje Instalacji

- Przed instalacją sprawdź, czy wszystkie części są kompletne, a produkt nienaruszony.
- Jeśli chcesz używać grzejnika elektrycznego wolnostojącego, zamontuj go na nóżkach dostarczonych z grzejnikiem, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami. Upewnij się, że grzejnik jest zamontowany na równej, stabilnej i czystej powierzchni.

## Instalacja wolnostojąca

1. Umieść produkt spodem do góry na miękkiej bawełnianej szmatce lub dywanie.

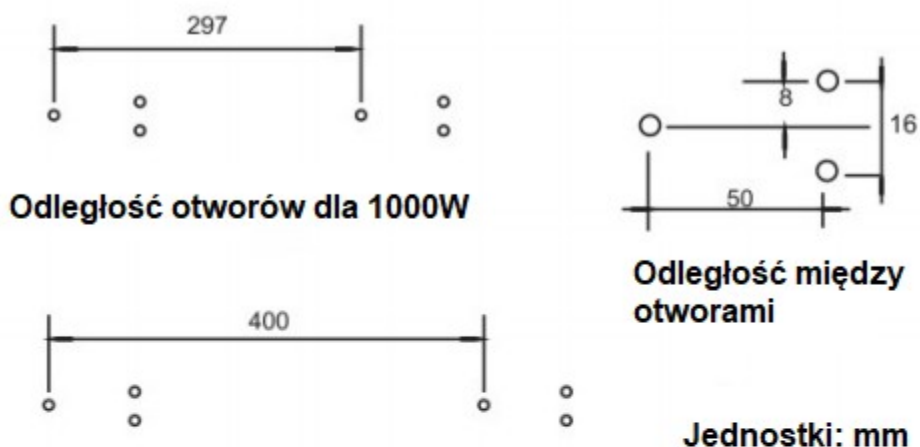


- Przymocuj nóżki do podstawy grzejnika za pomocą dostarczonych śrub. Wyrównaj otwory w podstawie z otworami w nóżkach, przełóż śruby przez otwory i dokręć śrubokrętem.

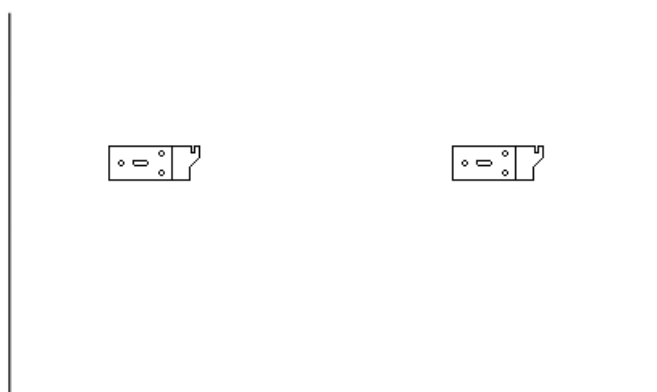
## Instalacja naścienna

### 4 Wspornik typu hakowego

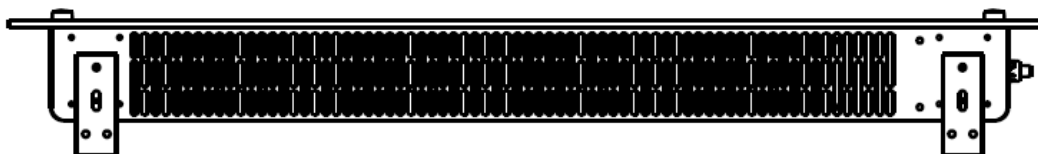
- Wyjmij 4 wsporniki, 6 wkrętów rozporowych i 6 wkrętów z pudełka i przymocuj 2 wsporniki do ściany zgodnie z odległościami między otworami wspornika, jak pokazano na poniższym rysunku.



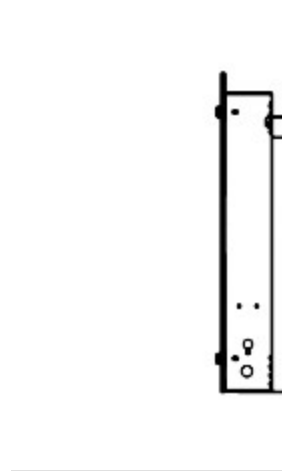
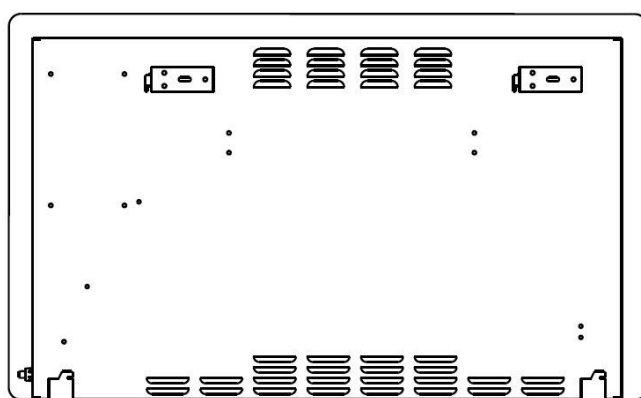
Odległość otworów dla 2000W i 2200W



- Zamocuj 2 wsporniki na spodzie produktu, jak pokazano na poniższym rysunku.



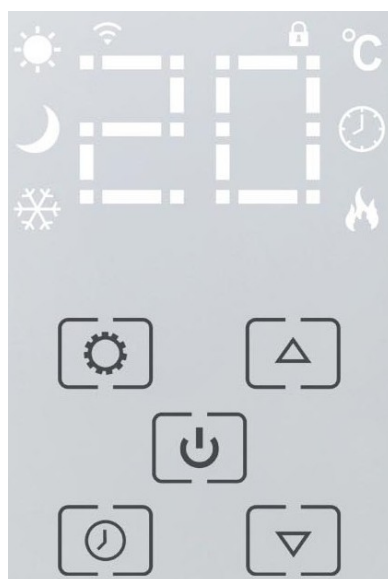
3. Przytrzymaj za boki produktu, spójrz na położenie otworu w ścianie tylnej pokrywy i mocowań na ścianie, zamontuj od góry, jak pokazano na poniższym rysunku.



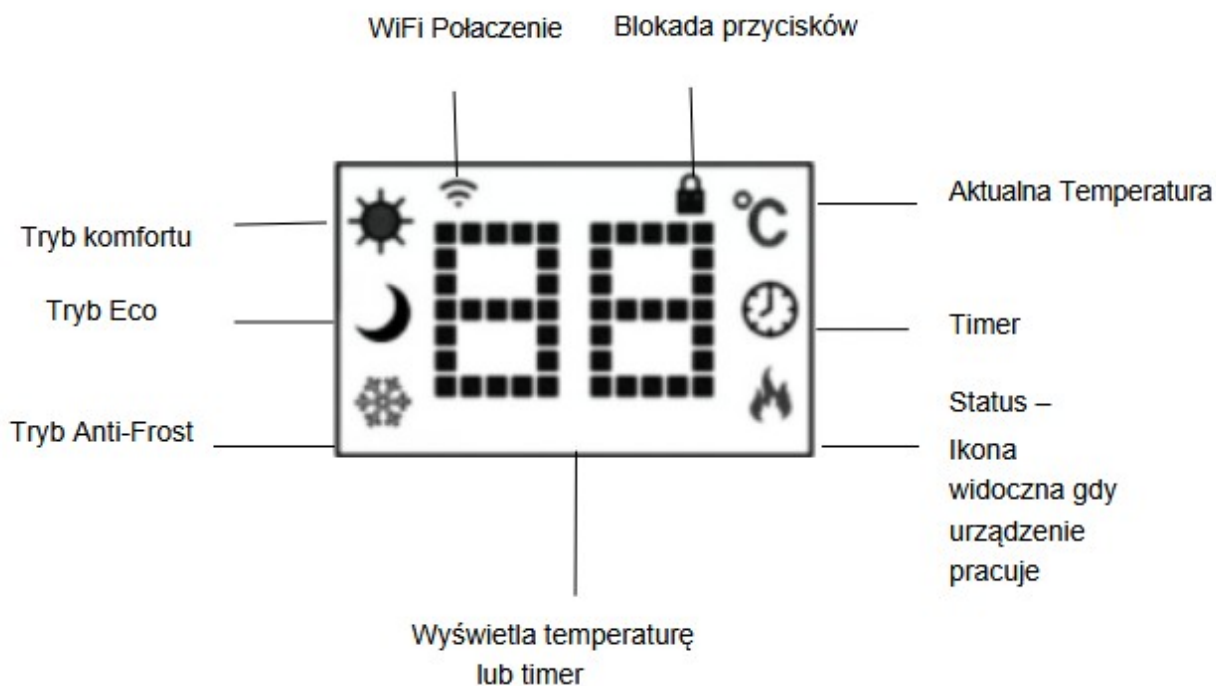
**Uwaga:** Przed wierceniem upewnij się, że na ścianie nie ma kabli ani innych rurociągów, aby uniknąć uszkodzeń. Pamiętaj, że śruby na ścianie powinny być zamocowane i mocne, aby zapewnić bezpieczną instalację grzejnika elektrycznego na ścianie. Proszę zwrócić uwagę na bezpieczną odległość podaną poniżej.

- Podczas instalacji nagrzewnica musi być zachowana w odpowiednio bezpiecznej odległości od materiałów palnych i gazu oraz z dala od wody.
- Podczas montażu naściennego należy zachować wysokość montażu od podłoża większą niż 15 cm. Grzejnik wiszący powinien znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od sufitu.






## Korzystanie z urządzenia









Ekran wyświetlający







## Panel sterowania nagrzewnicą





- Grzejnik wyda sygnał dźwiękowy podczas włączania. Grzejnik uruchamia się w trybie czuwania, wyświetlając  ikonę WiFi oraz aktualną temperaturę w pomieszczeniu  °C
- nacisnąć  przycisk WŁ./WYŁ. Zobacysz ikonę ogrzewania i ikonę trybu ECO.   Oznacza to, że urządzenie znajduje się w stanie trybu ECO.

• Aby zmienić tryb ogrzewania, naciśnij  przycisk MODE, aby przełączać między trybami: tryb ECO , tryb komfortowy  i tryb przeciwmroźniowy . Ikony trybów będą migać podczas ich przełączania. Po kilku sekundach ikona trybu przestanie migać i grzejnik zacznie grzać w tym trybie.

• Aby wyregulować ustawioną temperaturę dowolnego z trybów, możesz użyć przycisków UP  i DOWN,  aby dostosować temperaturę. Zakres temperatur wynosi od 5°C do 50°C.

• Aby ustawić timer, naciśnij  przycisk TIME, gdy grzejnik jest w trybie ogrzewania. Zakres timera wynosi 1 – 24 godziny. Cyfry będą migać podczas ustawiania, a następnie ekran powróci do trybu ogrzewania. Ikona timera na ekranie pokaże, że timer został ustawiony. Grzałka będzie się nagrzewać aż do upłynięcia czasu. 

• Aby zaplanować późniejsze włączenie grzejnika, naciśnij  przycisk CZAS w trybie czuwania. u. Zakres opóźnienia wynosi 1 – 24 godziny. Cyfry będą migać podczas ustawiania, a następnie ekran powróci do trybu ogrzewania. Ikona timera na ekranie pokaże, że timer został ustawiony. Grzałka włączy się po upływie czasu opóźnienia. 

• Aby ustawić blokadę rodzicielską, naciśnij i przytrzymaj  przycisk UP. Na ekranie pojawi się ikona kłódki , a panel sterowania zostanie zablokowany.  Aby zwolnić, naciśnij i przytrzymaj przycisk w dół. Ikona kłódki zniknie, wskazując, że można ponownie użyć wszystkich przycisków. 

• Przycisk zdalnego sterowania i funkcja tego samego panelu sterowania nagrzewnicą, ale pilot bez funkcji wciśnięcia, tym większa odległość użytkownika wynosi 2M.

• długie naciśnięcie przycisku czasu może wyłączyć wszystkie światła wyświetlacza i nacisnąć dowolny klawisz, aby podświetlić ekran wyświetlacza produktu. produkt przechodzi w tryb słabego oświetlenia po naciśnięciu stop naciśnij przycisk przez 30 sekund. W trybie słabego oświetlenia kontroluj produkt za pośrednictwem aplikacji, produkt nie zabrzmi!

## Łączenie z Wi-Fi

1. Aby podłączyć grzejnik do Wi-Fi, pierwszym krokiem jest pobranie aplikacji Smart Life na smartfon lub tablet. Możesz znaleźć aplikację, skanując poniższy kod QR lub wyszukując hasło „Smart Life” w sklepie Google Play lub Apple App Store.



### Smart Life - Smart Living

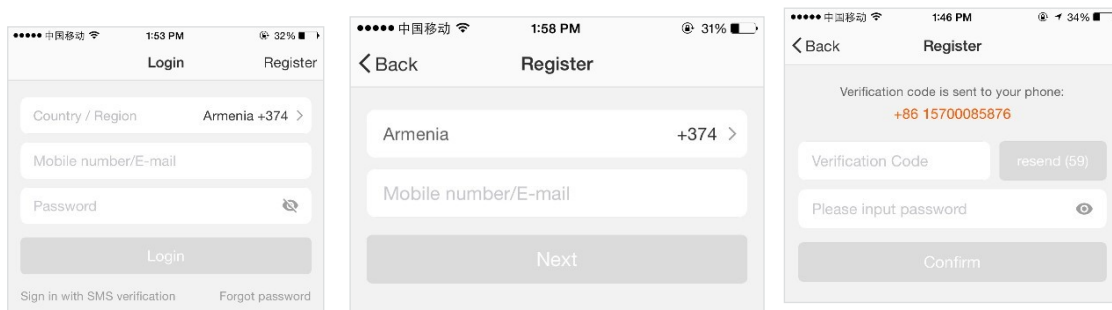
Yu xiang

#199 in Lifestyle




★★★★★ 4.9K Ratings

Free

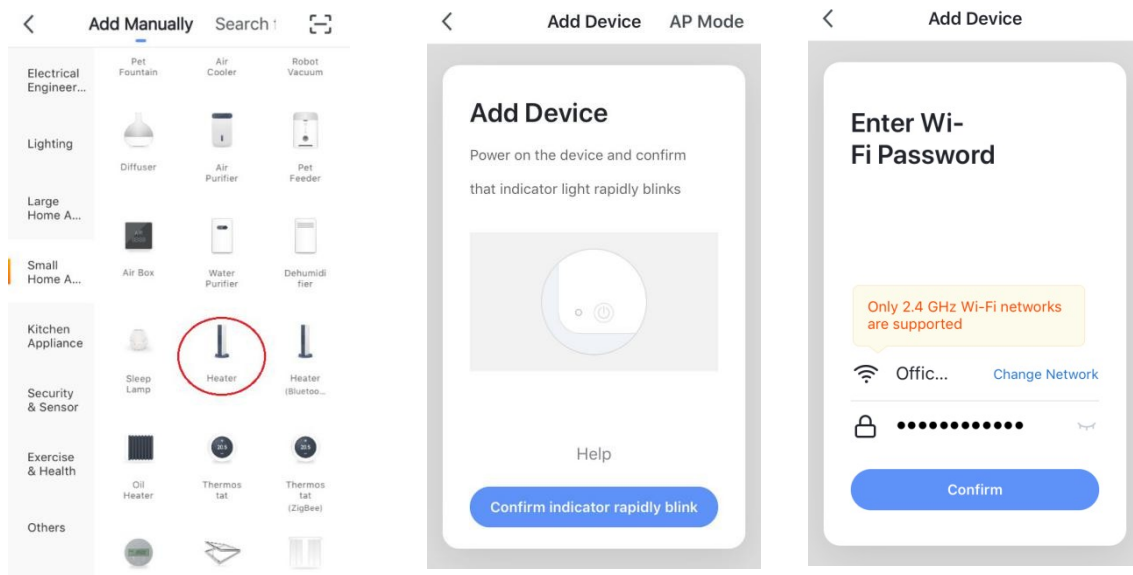
2. Pobierz i zainstaluj aplikację. Jeśli nie masz jeszcze konta Smart Life, musisz utworzyć konto, dotykając Zarejestruj się.



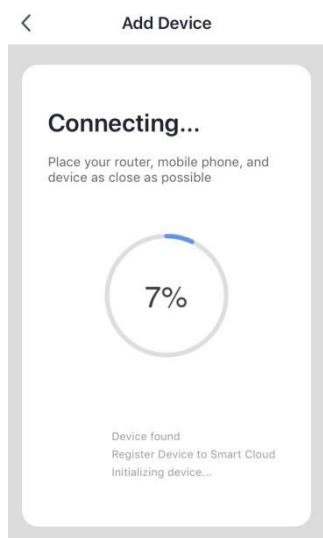
Urządzenie automatycznie określi Twój kraj, chociaż w razie potrzeby możesz to zmienić. Wpisz swój numer telefonu lub adres e-mail. Jeśli wpiszesz numer telefonu, numer weryfikacyjny zostanie wysłany na Twój telefon: wprowadź ten numer, aby zweryfikować, a następnie utwórz hasło. Jeśli podasz swój adres e-mail, wystarczy utworzyć hasło.



3. Aby dodać grzejnik do aplikacji, najpierw ustaw grzejnik w trybie połączenia Wi-Fi. Grzejnik jest w trybie połączenia WiFi, gdy ikona WiFi miga. Jeśli  ikona Wi-Fi nie miga, przejdź do trybu gotowości i przytrzymaj  przycisk przez trzy sekundy.
4. Gdy  ikona zacznie migać, przejdź do aplikacji i naciśnij Dodaj urządzenie. Wybierz typ urządzenia (Małe AGD > Grzejnik) i potwierdź, że wskaźnik miga. Następnie zostaniesz poproszony o podanie hasła do Wi-Fi. Dzięki temu aplikacja może znaleźć grzejnik za pomocą Wi-Fi.




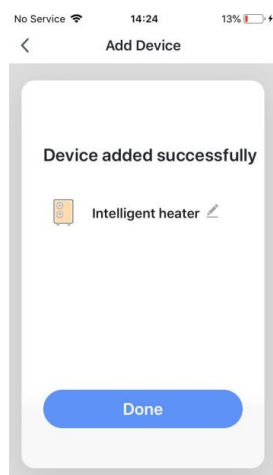


5. Następnie aplikacja wyświetli ekran łączenia.



**UWAGA** jeśli grzejnik nie łączy się, naciśnij i przytrzymaj  przycisk przez kolejne trzy sekundy. Następnie przełączy się na drugi tryb połączenia. Grzejnik ma dwa tryby podłączenia: jeden, w którym ikona miga powoli (raz na sekundę) i jeden, w którym ikona miga szybko (trzy razy na sekundę). Większość urządzeń połączy się w trybie szybkiego migania. 

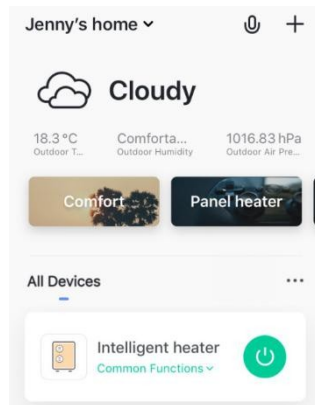
6. Grzejnik wyemituje sygnał dźwiękowy i wyświetli stałą  ikonę, gdy urządzenie zostanie połączone. Aplikacja potwierdzi dodanie grzejnika. Możesz teraz nazwać urządzenie, udostępnić je członkom rodziny lub przystąpić do planowania ogrzewania.



## Korzystanie z aplikacji Smart Life

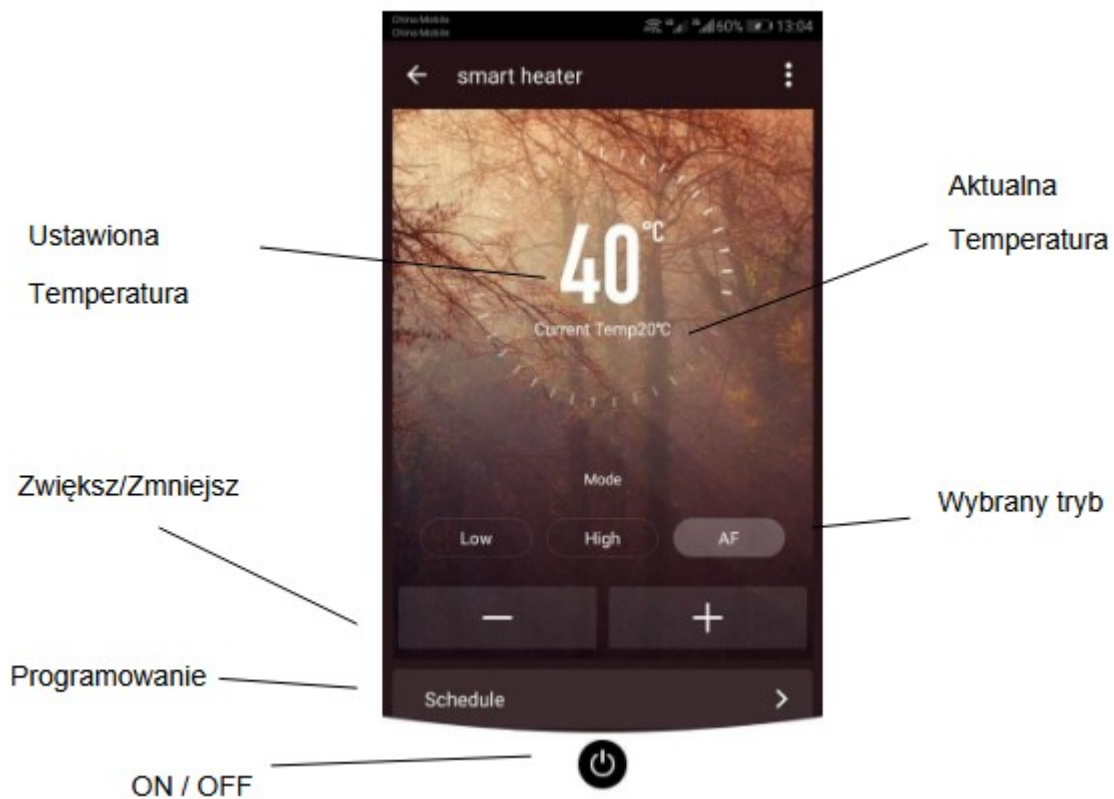
Możesz używać aplikacji do sterowania wieloma urządzeniami. Stan Twoich urządzeń jest pokazany na liście urządzeń:

- Offline (urządzenie jest wyłączone na ścianie / przełącznikiem kołyskowym)
- Wyłączony (urządzenie jest w trybie czuwania)
- Włączony (urządzenie jest w trybie ogrzewania)



Gdy grzejnik jest w trybie online, dotknij nazwy urządzenia, aby przejść do interfejsu sterowania. Uwaga: gdy grzejnik jest w trybie offline, nie będzie można nim sterować za pomocą aplikacji.

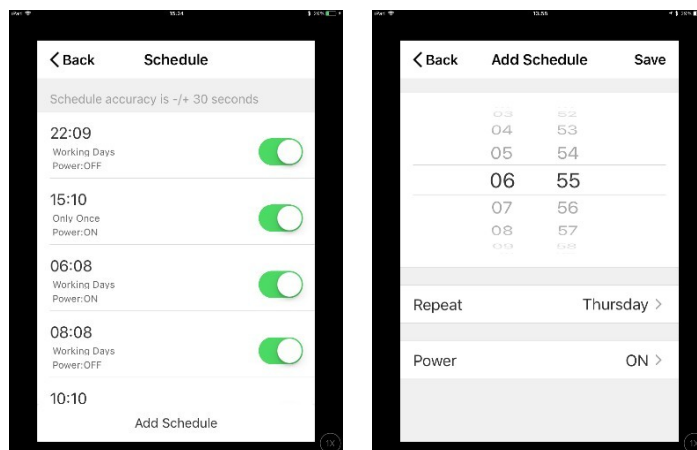
## Sterowanie grzejnikiem



Bieżący tryb pracy grzejnika można zmienić, dotykając przycisków trybu. Możesz dostosować temperaturę trybu za pomocą przycisków + i –, gdy jesteś w tym trybie.

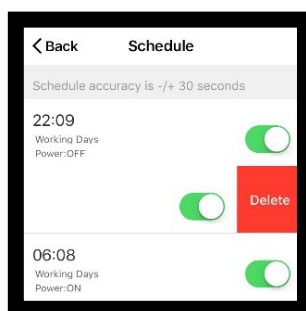
## Planowanie ogrzewania

Możesz zaprogramować swoje ogrzewanie, tworząc harmonogram „zdarzeń”, w których grzejnik włącza się lub wyłącza. Zdarzenia te mogą być tymczasowe, takie jak ustawienie timera, lub mogą się powtarzać, więc grzejnik włącza się co tydzień o tej samej porze. Możesz ustawić nieograniczoną liczbę zdarzeń, włączając i wyłączając grzejnik w ciągu tygodnia.




Dla każdego wydarzenia musisz ustawić czas rozpoczęcia. Następnie wybierz, czy chcesz to powtórzyć. Wybierz „Tylko raz”, jeśli chcesz tylko ustawić minutnik na teraz. Jeśli chcesz, aby wydarzenie się powtarzało, wybierz dni, w które ma się ono odbyć. Na koniec wybierz, czy grzejnik ma się włączać, czy wyłączać. Upewnij się, że potwierdzasz ustawienia na każdym etapie i naciśnij Zapisz, aby zachować wydarzenie.

Każde wydarzenie pojawi się w Twoim harmonogramie. Możesz aktywować i dezaktywować wydarzenia za pomocą przełącznika. Możesz także usuwać wydarzenia, przesuwając palcem w lewo i dotykając opcji Usuń.

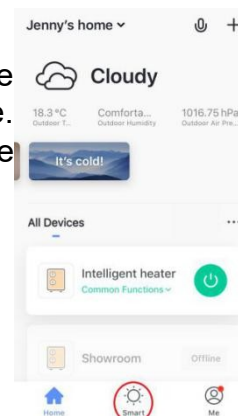
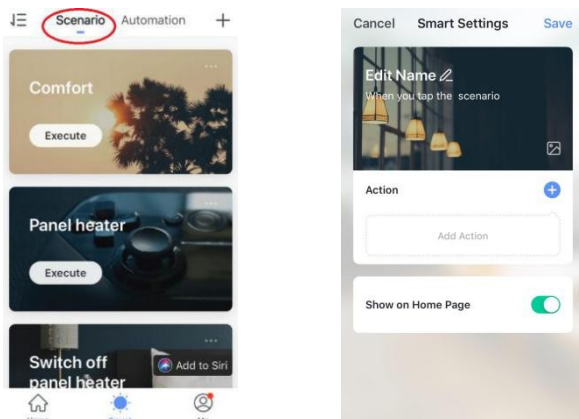


Nagrzewnica wyemituje sygnał dźwiękowy, gdy rozpocznie nowe zdarzenie grzania. Grzejnik będzie grzać w dowolnym trybie, w jakim był ostatnio ustawiony: nie można zaplanować zmiany trybu. Uwaga: jeśli zmienisz ustawienie grzejnika podczas wydarzenia – np. włączysz go, kiedy ma być wyłączony – grzejnik pozostanie niezmieniony do następnego zaplanowanego wydarzenia.


## Inteligentne funkcje

Sekcja „Smart” aplikacji SmartLife umożliwia dodawanie funkcji, które sprawiają, że ogrzewanie jest łatwiejsze i bardziej intuicyjne w obsłudze. Do sekcji Smart można przejść, naciskając ikonę Smart  na dole aplikacji.

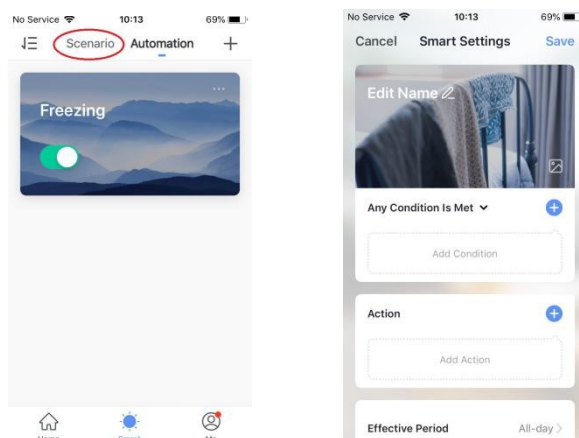
- Scenariusze



Scenariusze to konfigurowalne polecenia, które łączą wszystkie Twoje urządzenia w celu wykonania określonych działań. Pojawiają się jako skróty w aplikacji, które można uruchomić, dotykając obrazu, oferując szybki i łatwy sposób koordynowania ogrzewania. Możesz na przykład stworzyć scenariusz „Heat Boost”, który jednym dotknięciem włącza wszystkie grzejniki panelowe w trybie dużej mocy przy temperaturze 30°C.

Aby utworzyć nowe scenariusze, naciśnij  przycisk na ekranie Scenariusz. Możesz dodać dowolną liczbę grzejników do scenariusza. Możesz kontrolować, czy się włączają, czy wyłączają, w jakim trybie działają i na jaką temperaturę są ustawione. Do scenariusza można dodać dowolne urządzenie kontrolowane przez aplikację SmartLife.

- Automatykacja



Automatykacja umożliwia skonfigurowanie akcji, które są wyzwalane przez zdarzenia zewnętrzne. Wyzwalacze obejmują pogodę, temperaturę, wilgotność, zachód słońca, wschód słońca i Twoją lokalizację. Możesz dodać wiele akcji i wiele wyzwalaczy dla



każdego zdarzenia automatyzacji, więc możesz na przykład ustawić wszystkie grzejniki tak, aby włączały się przy 21 ° C, jeśli wrócisz do domu, gdy pada śnieg! Aby utworzyć nowe scenariusze, naciśnij przycisk na ekranie Scenariusz.

- Integracja głosowa

Smart Life jest kompatybilny zarówno z Amazon Alexa, jak i Google Home.

Aby się połączyć, najpierw pobierz umiejętność SmartLife do domowej aplikacji Alexa lub Google. Następnie możesz połączyć swoją aplikację domową Alexa lub Google z aplikacją SmartLife. W zależności od urządzenia aplikacja do sterowania głosowego może wykrywać urządzenia automatycznie lub może być konieczne poproszenie jej o zrobienie tego.

Gdy umiejętność SmartLife zostanie włączona i połączona z aplikacją SmartLife, powinieneś otrzymywać powiadomienia za każdym razem, gdy dodasz nowy grzejnik lub scenariusz. Powiadomienie powie Ci, co powiedzieć, aby sterować grzałką lub scenariuszem za pomocą głosu.

Krótkie przewodniki dotyczące łączenia aplikacji zarówno z Google Home, jak i Alexa można znaleźć w sekcji FAQ. Naciśnij  następnie  FAQ & Feedback


Przykładowe polecenia:

- OK Google włącz szklany podgrzewacz \*
- Alexa, wyłącz szklany podgrzewacz
- OK Google, przełącz szklany podgrzewacz na 25 stopni
- Alexa, ustaw Glass Heater na 9 stopni
- OK Google, włącz Komfort \*\*

\*gdzie Glass Heater to nazwa grzejnika w aplikacji SmartLife

\*\* gdzie Komfort to nazwa scenariusza utworzonego w aplikacji SmartLife


- Dzielenie się

Możesz dzielić kontrolę nad swoimi urządzeniami z członkami rodziny. Przejdź do zarządzania rodziną, a następnie Dodaj członka. Dodaj adres e-mail lub numer telefonu nowego członka rodziny, aby wysłać zaproszenie. Pamiętaj, że możesz udostępniać tylko numery i adresy e-mail, które są połączone z urządzeniami zgodnymi z aplikacjami: smartfonami lub tabletami.  Me

Podczas dodawania nowych członków możesz wybrać, czy ustawić ich jako administratorów. Członkowie dodani jako administratorzy będą mieli wszystkie uprawnienia rodzinne, w tym możliwość usuwania rodziny. Członkowie, którzy nie mają uprawnień administratora, mogą kontrolować scenariusze i urządzenia, ale nie mogą ich dodawać ani usuwać.

- Często zadawane pytania

Znajdź odpowiedź na wiele problemów związanych z rozwiązywaniem problemów w sekcji

FAQ aplikacji. Idź do  Me wtedy  FAQ & Feedback

## Czyszczenie i pielęgnacja

### Konserwacja

Zawsze odłączaj urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych. Użyj odkurzacza, aby usunąć kurz z kratki. Wyczyść zewnętrzną część urządzenia wilgotną ściereczką, a następnie osusz suchą szmatką. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie pozwól, aby woda dostała się do urządzenia.

### Przechowywanie

Zawsze odłączaj urządzenie, pozwól mu całkowicie ostygnąć i wyczyść je przed przechowywaniem. Jeśli nie używasz urządzenia przez dłuższy czas, włóż urządzenie i instrukcję obsługi do oryginalnego kartonu i przechowuj w suchym i przewiewnym miejscu. Nie umieszczaj żadnych ciężkich przedmiotów na kartonie podczas przechowywania, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### Utylizacja



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na produktach informuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dalej także „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie można wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np.: ołów, kadm, chrom, brom rtęć, freon), które są niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyty sprzęt chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.

### Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Deklaruje że urządzenie Maltec Grzejnik Konwektor Szklany CH7000DWB WiFi spełnia wszelkie wymagania dotyczące dyrektywy LVD 2014/35/EU, (RED) 2014/53/EU oraz spełnia następujące standardy:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008+AC:2008

EN 50663:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 300 328 V2.2.2

### Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński



**CH7000DWB WiFi Glass  
Convector Heater  
Instruction Manual**

## Please read the manual carefully prior to use

### Safety Instructions

- Read the manual before you use the heater. Keep the manual and ensure it stays with the heater if you give it to a new owner.
- Before use, check that the heater and all supplied accessories are complete and intact.
- The heater must be installed as per installation instructions. The heater must be plugged into a socket that meets the following requirements: AC 230V,
- frequency 50/60Hz.
- The heater is only suitable for indoor use. Do not use it outdoors!
- Do not leave the heater unattended during use. Keep the heater out of the reach of children: risk of burns.
- Do not use an external controller with the heater. The heater must not be set to switch on when it will be unattended.
- Do not use the heater near flammable or explosive materials: risk of fire or explosion.
- Inserting items into the protective grill of the heater is strictly prohibited: risk of electric shock.
- Do not touch the metal housing as it will get hot when the heater is in use: risk of burns. Set aside some time to let the heater cool before you turn it off and store it.
- Unplug the heater if it is going to be out of use for a long time.
- Prior to each use of the electric heater, make sure it is in a good condition and intact. Do not plug in or use the heater if the casing, wire or plug are damaged.
- The heating element may be damaged if the heater is dropped or hit. Check that the element is not damaged prior to each use. Do not use the heater if the element is broken.
- Disconnect the plug from the socket when moving or cleaning the heater. When disconnecting, first turn off the switch, then unplug the plug. Do not yank the cable.
- Demolition of the electric heater without authorization is strictly prohibited. Please look for professional service personnel if the heater is damaged.
- The product is limited to home use only.
- During use, do not let bare skin touch the surface of the appliance: risk of burns.
- Do not share the heater's socket with other appliances: risk of fire due to excessive load.
- **CAUTION:** never cover the heater. Covering the heater risks overheating and fire.
- The heater must not be located immediately below an electrical socket-outlet.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- Avoid the use of an extension cord as this may overheat and cause a fire risk.
- This heater is not intended for use in bathrooms, laundry areas or similar locations where there may be moisture. Never place the heater where it may fall
- into a bathtub or other water receptacle
- Do not use the heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years to 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating



position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform maintenance.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **CAUTION:** some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention must be given where children and vulnerable people are present.

## Installation Instructions

- Before installing, check that all parts are complete and the product is intact.
- If you want to use the electric heater free-standing, please fit with the feet provided with the heater, following the instructions below. Make sure the heater is mounted on a level, stable and clean surface.

## Freestanding Installation

1. Put the product upside down on a soft cotton cloth or carpet.

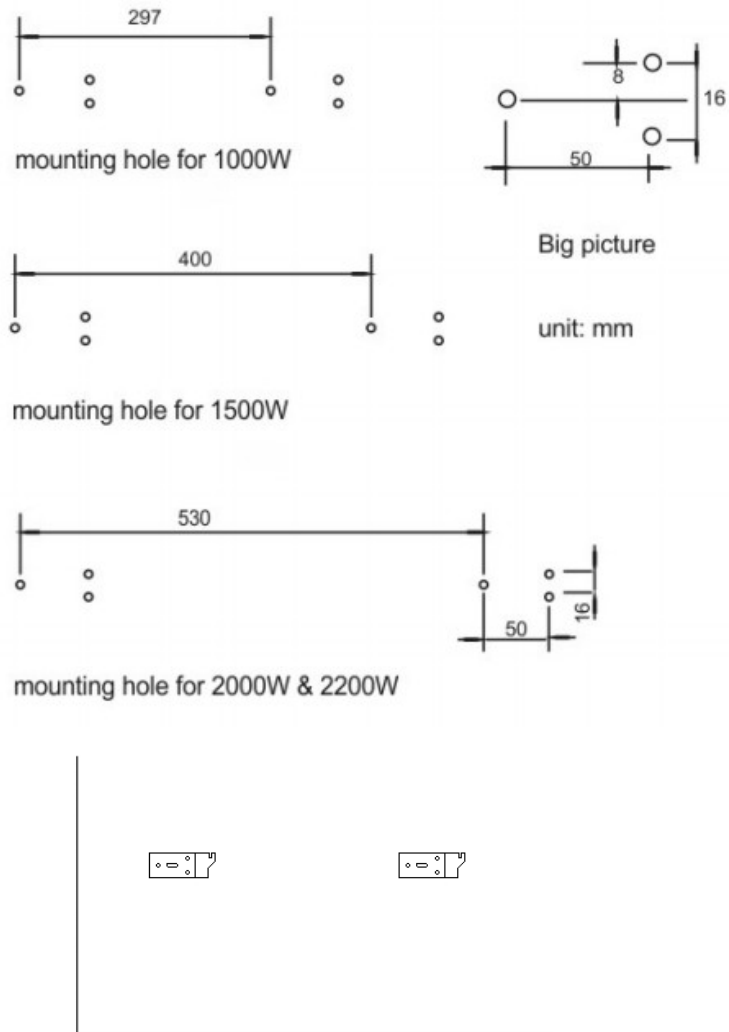


2. Fix the feet to the base of the heater using the screws provided. Line up the holes in the base with the holes in feet, put the screws through the holes and tighten with a screwdriver.

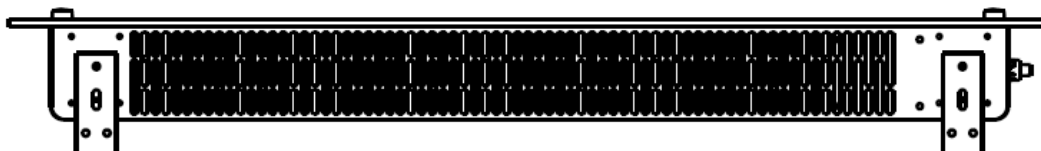
## Wall Mounted Installation

### 4 Hook Type Bracket

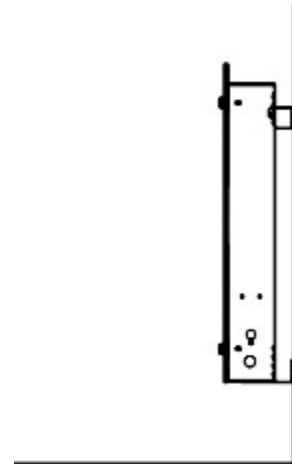
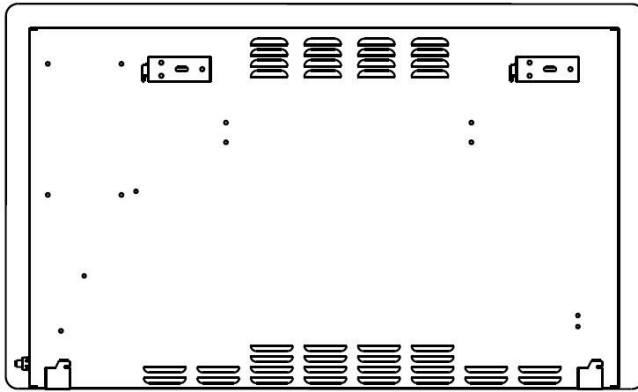
1. Take out 4 brackets, 6 expansion screws and 6 screws out from the box, and fix 2 brackets onto the wall according to the distances between holes of the bracket, as depicted in the picture below.



2. Fix 2 brackets onto the bottom of products, as depicted in the picture below.



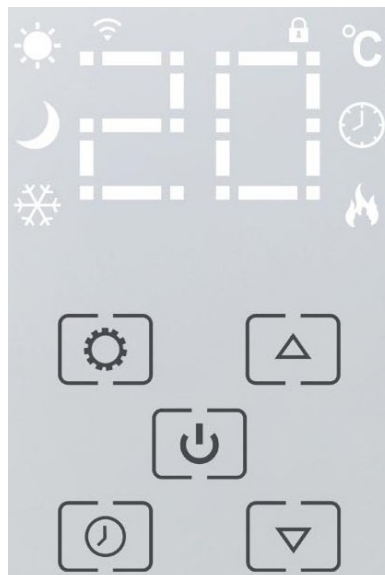
3. Hold the side of the product, look at the position of the wall hole of the rear cover, and slide the wall to the top of the slot, that is, the installation of the wall is completed, as depicted in the picture below.



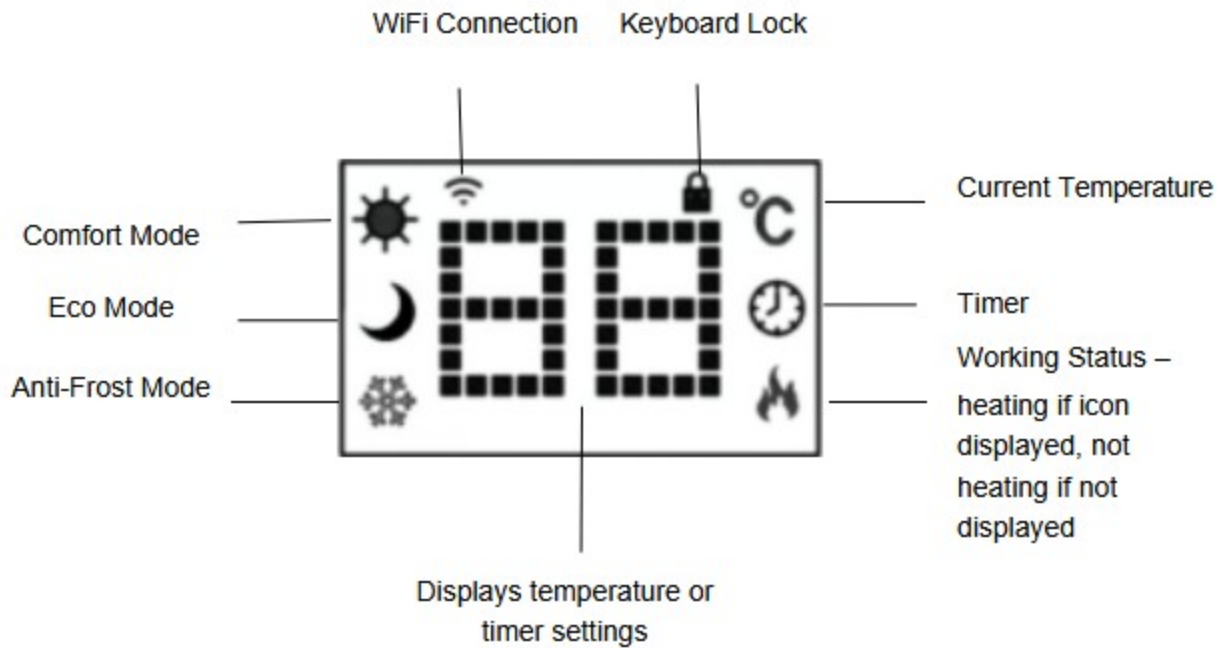
**Note:** Prior to the drilling, make sure there is no cable or other pipelines on the wall to avoid damage. Remember that the screws on the wall shall be fixed and firm to ensure the safety installation of the electric heater on the wall. Please note the safe distance mentioned below.

- During installation, the heater must be maintained sufficiently safe distance from combustible materials and gas and away from water.
- During wall-hanging installation, keep the installation height from the ground greater than 15 cm. Hanging-type heater shall be no less than 50 cm away from the ceiling.

## Using the Heater



Display Screen



## Heater Control Panel

- The heater will beep as it power on. The heater starts on standby mode, displaying the WiFi icon and the current temperature of the room in °C
- press the ON/OFF button. You will see the heating icon and the ECO mode icon. This means the device is in the ECO mode state.
- To change heating mode, press the MODE button to cycle through the modes: ECO mode , Comfort mode and anti-frost mode . The mode icons will flash as you cycle through them. After a few seconds the mode icon will stop flashing and the heater will heat in that mode.
- To adjust the set temperature of any of the modes, You can then use the UP and DOWN buttons to adjust the temperature. Temperature range is from 5°C –50°C.
- To set the timer, press the TIME button while the heater is in heating mode. Timer range is 1 – 24 hours. The digits will flash while setting and then the screen will return to heating mode. The timer icon on the screen will show that the timer has been set. The heater will heat until the time has elapsed.
- To schedule your heater to switch on later, press the TIME button while on standby mode. U. Delay range is 1 – 24hours. The digits will flash while setting and then the screen will return to heating mode. The timer icon on the screen will show that the timer has been set. The heater will switch on when the delay has elapsed.
- To set the child lock, press and hold the UP button. The padlock icon will appear on the screen and the control panel will be locked out. To release, press and hold the down button. The padlock icon will disappear, indicating that all the buttons can be used again.
- The remote control button and function all same heater control panel ,but the remote control without hold press function ,the more use distance is 2M.

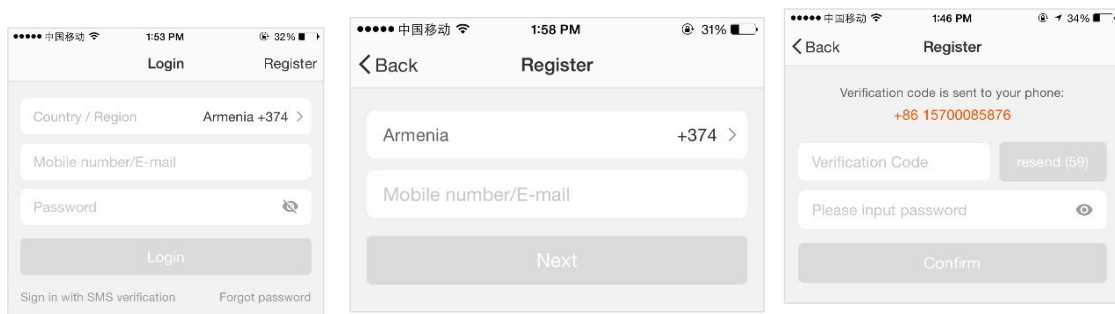
•long press the time button can turn off all the display lights and press any key to light up the display screen of the product. the product enters the low light mode after pressing the stop press the button for 30 seconds. In the low light mode, control the product through the APP, the product will not sound!

## Connecting to WiFi



1. To connect your heater to the WiFi, the first step is to download the Smart Life app onto your smart phone or tablet. You can find the app by scanning the QR code below or searching “Smart Life” in the Google Play or Apple app store.




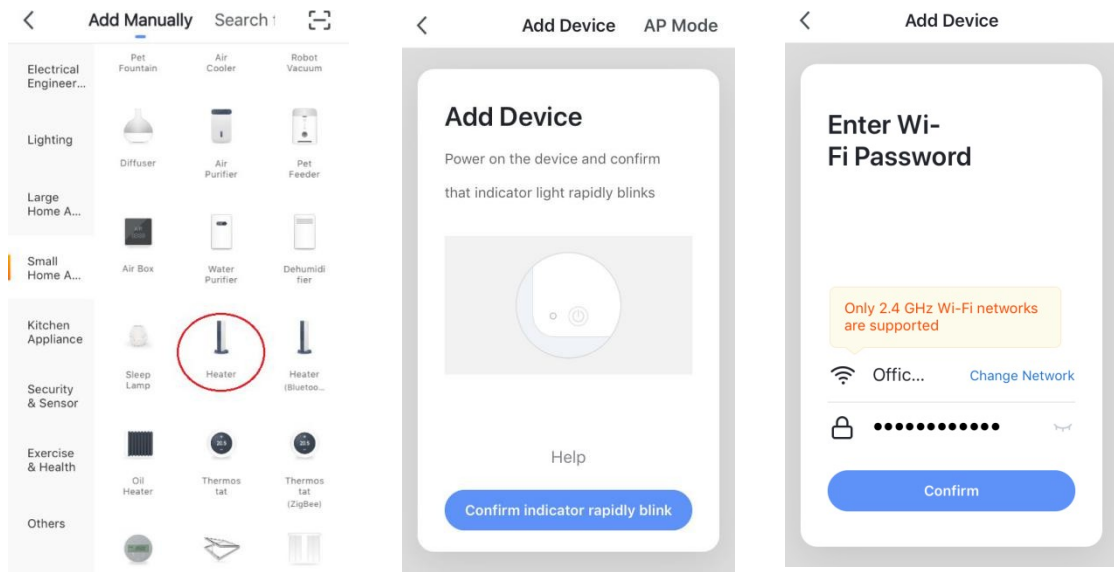
2. Download and install the app. Unless you already have a Smart Life account, you will need to create an account by tapping Register.



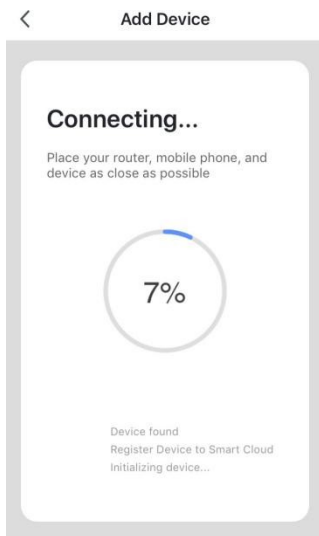
The device will automatically determine your country, although you can change this if necessary. Enter your phone number or email address. If you enter a phone number, a verification number will be sent to your phone: enter this number to verify, then create a password. If you enter your email address, you'll just need to create a password.



3. To add your heater to the app, first put the heater in WiFi connection mode. The heater is in WiFi connection mode when the WiFi icon is flashing. If the wifi  icon is not flashing, go to standby mode and hold down the  button for three seconds.


- Once the  icon is flashing, go to the app and press Add a Device. Select the device type (Small Appliances > Heater) and confirm that the indicator is flashing. You will then be prompted to enter your WiFi password. This allows the app to find your heater using your WiFi.

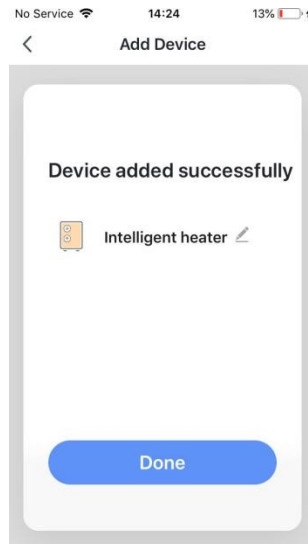


- The app will then display its connecting screen.



**NOTE** if the heater is failing to connect, press and hold the  button for three further seconds. It will then switch to its secondary connection mode. The heater has two connection modes: one where the icon flashes slowly (once per second) and one where  the icon flashes fast (three times per second). Most devices will connect on the fast flashing mode.

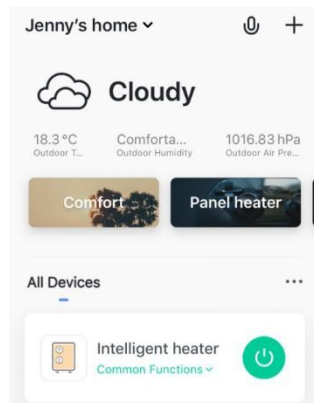
- The heater will beep and display a solid  icon when the device is connected. The app will confirm that the heater has been added. You can now name the device, share it with family members, or proceed to scheduling your heating.



## Using the Smart Life App

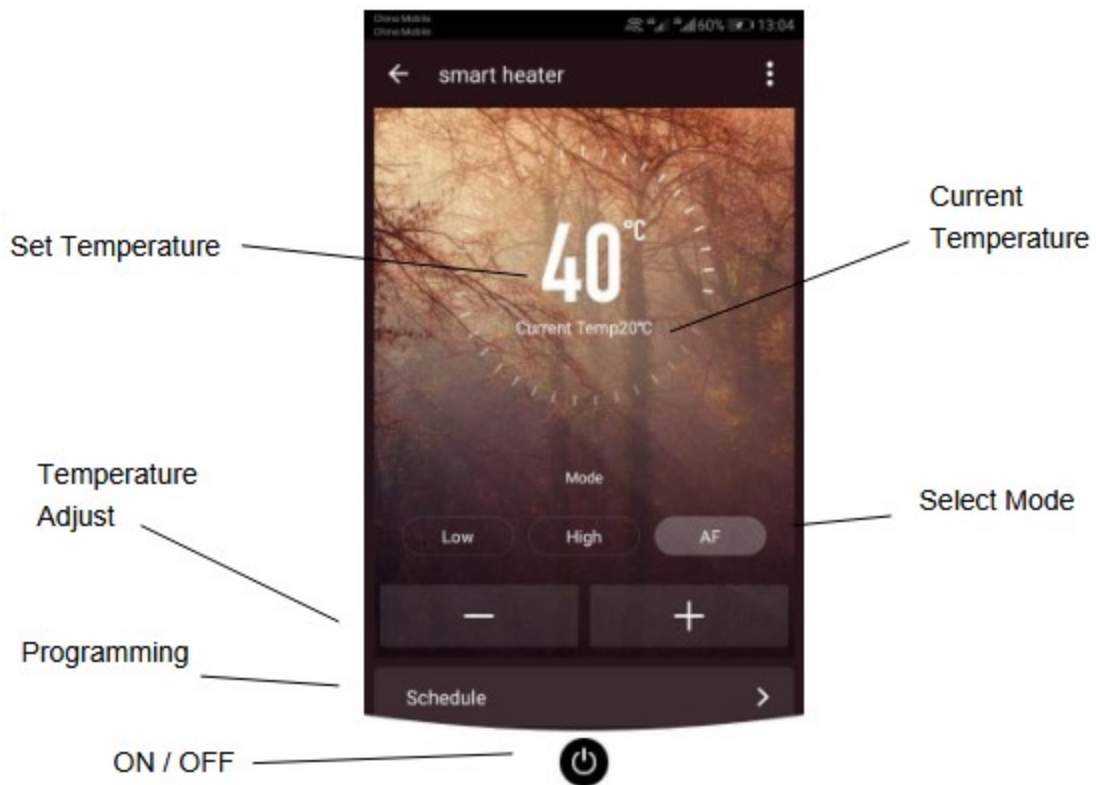
You can use the app to control multiple devices. The status of your devices is shown on the device list:

- Offline (device is turned off at wall / rocker switch)
- Turned Off (device is in standby mode)
- Turned On (device is in heating mode)



When the heater is online, tap the device name to go to the control interface. Note: when the heater is offline, you will not be able to control it with the app.

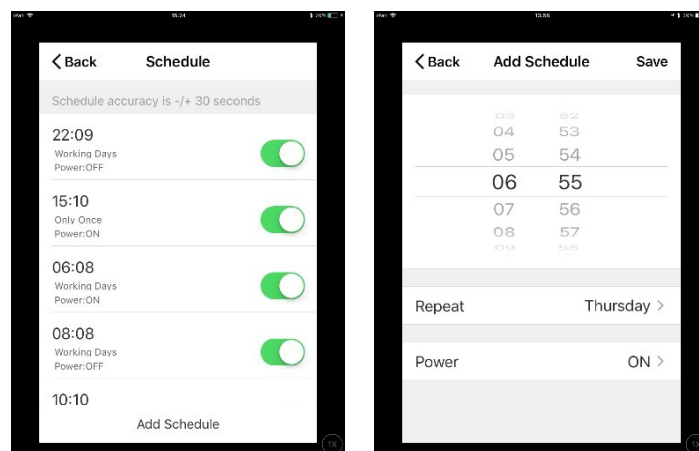
## Controlling the Heater



You can change the heater's current mode by tapping the mode buttons. You can adjust the mode's temperature using the + and – buttons when you're on that mode.

## Scheduling your Heating

You can program your heating by creating a schedule of “events”, where the heater switches on or off. These events can be temporary, like setting a timer, or they can be recurring, so the heater switches on at the same time every week. You can set an unlimited number of events, switching the heater on and off across the week.

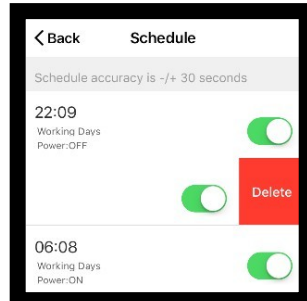


For every event, you must set a start time. Then, choose whether you want it to repeat. Select “Only Once” if you just want to set a timer for now. If you want the event to repeat,




select which days you want it to occur. Finally, choose whether you want the heater to switch on or off. Make sure you confirm your settings at every stage and press save to keep the event.

Each event will appear in your schedule. You can activate and de-activate events using the toggle. You can also delete events by swiping left and tapping Delete.

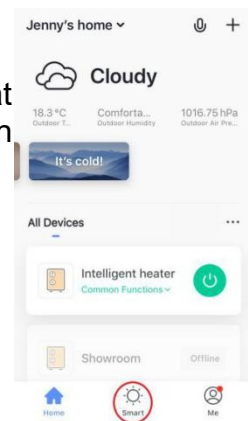
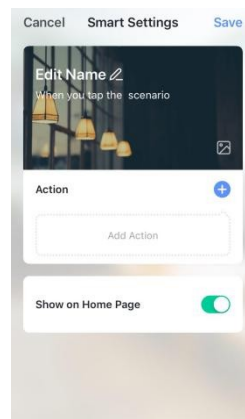
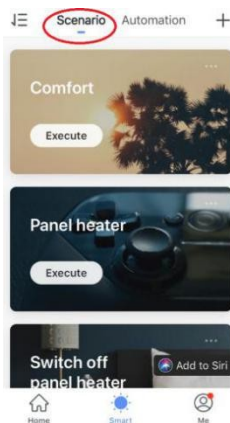


The heater will beep when it begins a new heating event. The heater will heat at whatever mode it was last set to: you cannot schedule mode changes. Note, if you change the heater's setting during an event – i.e. turning it on when it is scheduled to be off – the heater will remain as it is until the next scheduled event.


## Smart Features

The "Smart" section of the SmartLife app allows you to add functions that make your heating easier and more intuitive to control. The Smart section can be reached by pressing the Smart icon  at the bottom of the app.

- Scenarios

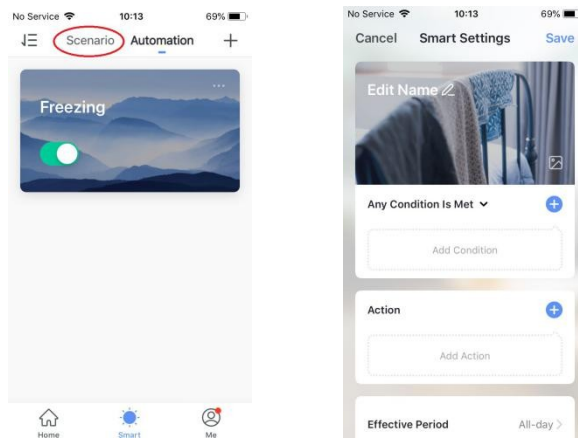



Scenarios are customisable commands that bring all your devices together to perform set actions. They appear as shortcuts on the app which you can trigger by tapping the image, offering a quick and easy means of co-ordinating your heating. For example, you could create a "Heat Boost" scenario that, at one tap, switches all your panel heaters on, at high power mode, at 30 °C.

To create new scenarios, press the  button while on the Scenario screen. You can add as many heaters as you want to a scenario. You can control whether they switch on or

switch off, what mode they run on, and what temperature they are set to. Any device controlled by the SmartLife app can be added to a scenario.

- Automation





Automation allows you to set up actions that are triggered by external events. Triggers include the weather, temperature, humidity, sunset, sunrise and your location. You can add multiple actions and multiple triggers for each automation event, so you could, for example, set all your heaters to come on at 21 °C if you arrive home when it's snowing! To create new scenarios, press the  button while on the Scenario screen.

- Voice integration

Smart Life is compatible with both Amazon Alexa and Google Home.

To connect, first download the SmartLife skill onto your Alexa or Google home app. You can then link your Alexa or Google home app with your SmartLife app. Depending on your device, your voice control app may discover your devices automatically, or you may need to prompt it to do so.

Once the SmartLife skill is enabled and linked with your SmartLife app, you should get notifications whenever you add a new heater or scenario. The notification will tell you what to say to control the heater or scenario by voice.

You can find quick guides to connecting the app to both Google Home and Alexa in the FAQ section. Press  Me then  FAQ & Feedback


Example commands:

- OK Google turn on Glass Heater \*
- Alexa, switch off Glass Heater
- OK Google, switch Glass Heater to 25 degrees
- Alexa, set Glass Heater to 9 degrees
- OK Google, turn on Comfort \*\*

\*where Glass Heater is what you've named the heater in the SmartLife app



\*\* where Comfort is the name of a scenario created in the SmartLife app

- Sharing

You can share control of your devices with family members. Go to  then Family Management then Add Member. Add your new family member's email address or phone number to send an invitation. Note you can only share to numbers and email addresses that are connected to app-compatible devices: smart phones or tablets.

When you add new members you can choose whether or not to set them as an administrator. Members added as administrators will have all family permissions, including the facility to delete the family. Members not set to administrator can control scenarios and devices but cannot add or remove them.

- FAQs

Find the answer to many troubleshooting problems in the app's FAQ section. Go to  then  FAQ & Feedback

## Cleaning and care

### Maintenance

Always disconnect the appliance and let it completely cool before any maintenance. Use a vacuum cleaner to remove dust on grilles. Clean the outside of the unit with a damp cloth and then dry it with a dry cloth. Never immerse the unit in water, nor let water drip into the unit.

### Storing

Always disconnect the appliance, let it completely cool and clean it before storing. If you do not use the device for a long period, put back the unit and the instruction manual to the original carton and store in a dry and ventilated place. Do not place any heavy items on top of carton during storing as this may damage the appliance.

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.

## Deklaracja CE

Malis B. Machoński sp. k. Declares that the Maltec Heater Glass Convector CH7000DWB WiFi meets all the requirements of the LVD Directive 2014/35/EU, EC 2014/30/EU and meets the following standards:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008+AC:2008

EN 50663:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 300 328 V2.2.2

### Importer:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl



Bartosz Machoński



**CH7000DWB WiFi-Glas**

**Konvektorheizung**

**Bedienungsanleitung**

## Bitte lesen Sie das Handbuch vor der Verwendung sorgfältig durch

### Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Heizgerät verwenden. Bewahren Sie das Handbuch auf und stellen Sie sicher, dass es beim Heizgerät bleibt, wenn Sie es einem neuen Besitzer geben.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob das Heizgerät und alle mitgelieferten Zubehörteile vollständig und intakt sind.
- Die Heizung muss gemäß der Installationsanleitung installiert werden. Das Heizgerät muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die die folgenden Anforderungen erfüllt: AC 230 V,
  - Frequenz 50/60Hz.
- Der Heizstrahler ist nur für den Innenbereich geeignet. Nicht im Freien verwenden!
- Lassen Sie das Heizgerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Bewahren Sie das Heizgerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf: Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie für die Heizung keine externe Steuerung. Das Heizgerät darf nicht so eingestellt werden, dass es sich unbeaufsichtigt einschaltet.
- Benutzen Sie das Heizgerät nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien: Brand- oder Explosionsgefahr.
- Das Einführen von Gegenständen in das Schutzgitter des Heizgeräts ist strengstens verboten: Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Berühren Sie nicht das Metallgehäuse, da es beim Betrieb des Heizgeräts heiß wird: Verbrennungsgefahr. Nehmen Sie sich etwas Zeit, um das Heizgerät abkühlen zu lassen, bevor Sie es ausschalten und aufbewahren.
- Trennen Sie das Heizgerät vom Netz, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch des Elektroheizgeräts, dass es sich in einem guten Zustand und intakt befindet. Schließen Sie das Heizgerät nicht an und verwenden Sie es nicht, wenn Gehäuse, Kabel oder Stecker beschädigt sind.
- Das Heizelement kann beschädigt werden, wenn das Heizgerät herunterfällt oder Stößen ausgesetzt wird. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass das Element nicht beschädigt ist. Benutzen Sie das Heizgerät nicht, wenn das Element defekt ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Heizgerät bewegen oder reinigen. Beim Trennen zuerst den Schalter ausschalten und dann den Stecker abziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Eine eigenmächtige Demontage der Elektroheizung ist strengstens untersagt. Suchen Sie bitte professionelles Servicepersonal auf, wenn das Heizgerät beschädigt ist.
- Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.
- Während des Gebrauchs darf die Oberfläche des Geräts nicht mit bloßer Haut berührt werden: Verbrennungsgefahr.
- Teilen Sie die Steckdose des Heizgeräts nicht mit anderen Geräten: Brandgefahr durch übermäßige Belastung.
- **ACHTUNG:** Decken Sie die Heizung niemals ab. Durch das Abdecken des Heizgeräts besteht die Gefahr einer Überhitzung und eines Brandes.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose angebracht werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Vermeiden Sie die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dies zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.
- Dieses Heizgerät ist nicht für den Einsatz in Badezimmern, Waschküchen oder ähnlichen Orten vorgesehen, an denen Feuchtigkeit auftreten kann. Platzieren Sie das Heizgerät niemals an einem Ort, an dem es herunterfallen könnte
- in eine Badewanne oder einen anderen Wasserbehälter
- Benutzen Sie die Heizung nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Bedienung verstehen damit verbundene Gefahren. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen . Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss der Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen gewidmet werden.

## Installationsanleitung

- Überprüfen Sie vor der Installation, ob alle Teile vollständig sind und das Produkt intakt ist.
- Wenn Sie den Elektroheizer freistehend verwenden möchten, montieren Sie ihn bitte mit den mitgelieferten Füßen und befolgen Sie dabei die nachstehenden Anweisungen. Stellen Sie sicher, dass das Heizgerät auf einer ebenen, stabilen und sauberen Oberfläche montiert ist.

## Freistehende Installation

1. Legen Sie das Produkt verkehrt herum auf ein weiches Baumwolltuch oder einen Teppich.

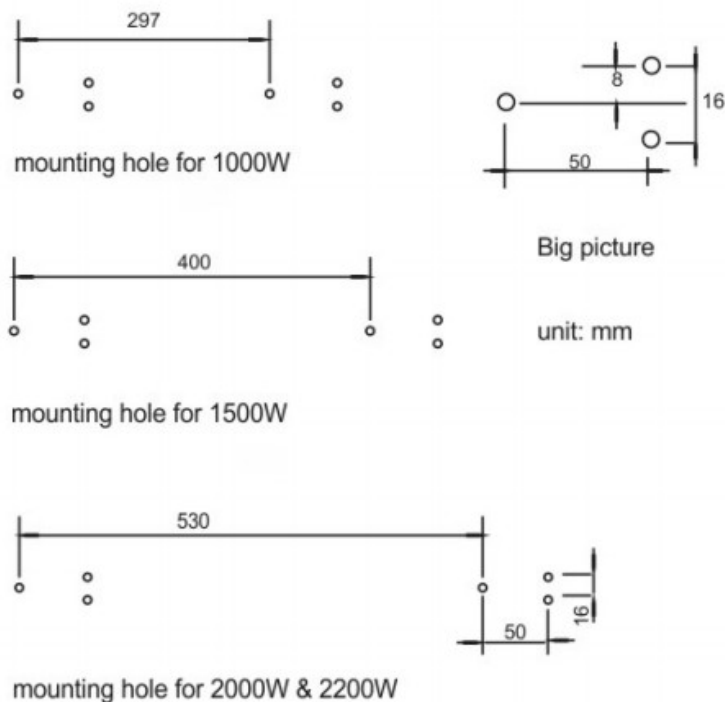


2. Befestigen Sie die FüÙe mit den mitgelieferten Schrauben an der Basis des Heizgeräts. Richten Sie die Löcher in der Basis mit den Löchern in den FüÙen aus, stecken Sie die Schrauben durch die Löcher und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest.

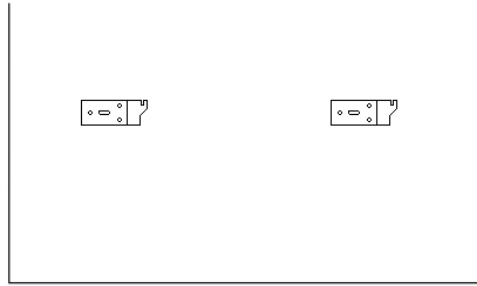
## Wandmontage

### 4-Haken-Halterung

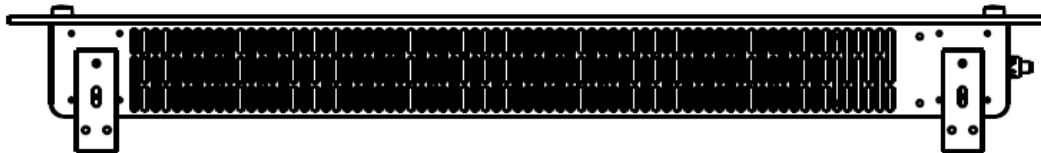
1. Nehmen Sie 4 Halterungen, 6 Dehnschrauben und 6 Schrauben aus dem Karton und befestigen Sie 2 Halterungen entsprechend den Abständen zwischen den Löchern der Halterung an der Wand, wie in der Abbildung unten dargestellt.



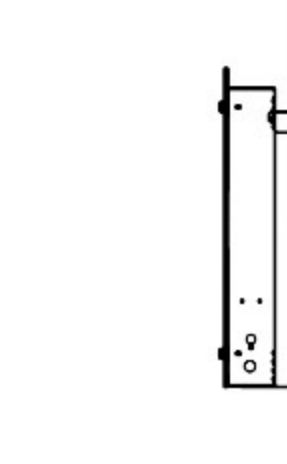
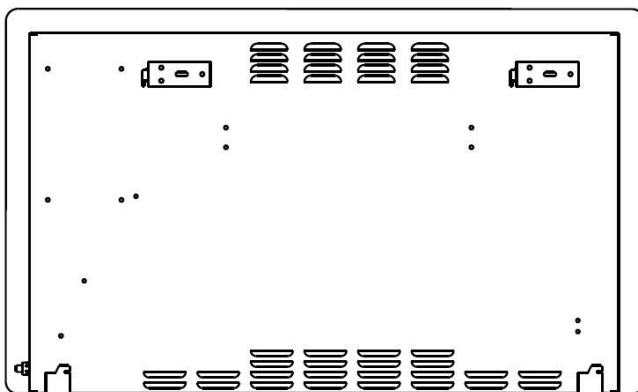




2. Befestigen Sie zwei Halterungen an der Unterseite der Produkte, wie im Bild unten dargestellt.



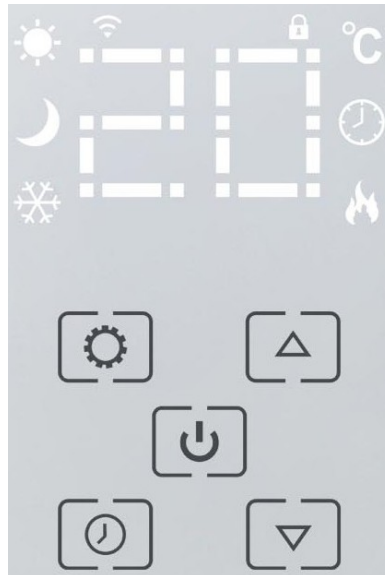
3. Halten Sie das Produkt seitlich fest, sehen Sie sich die Position des Wandlochs der hinteren Abdeckung an und schieben Sie die Wand bis zur Oberseite des Schlitzes. Das heißt, die Installation der Wand ist abgeschlossen, wie in der Abbildung unten dargestellt.



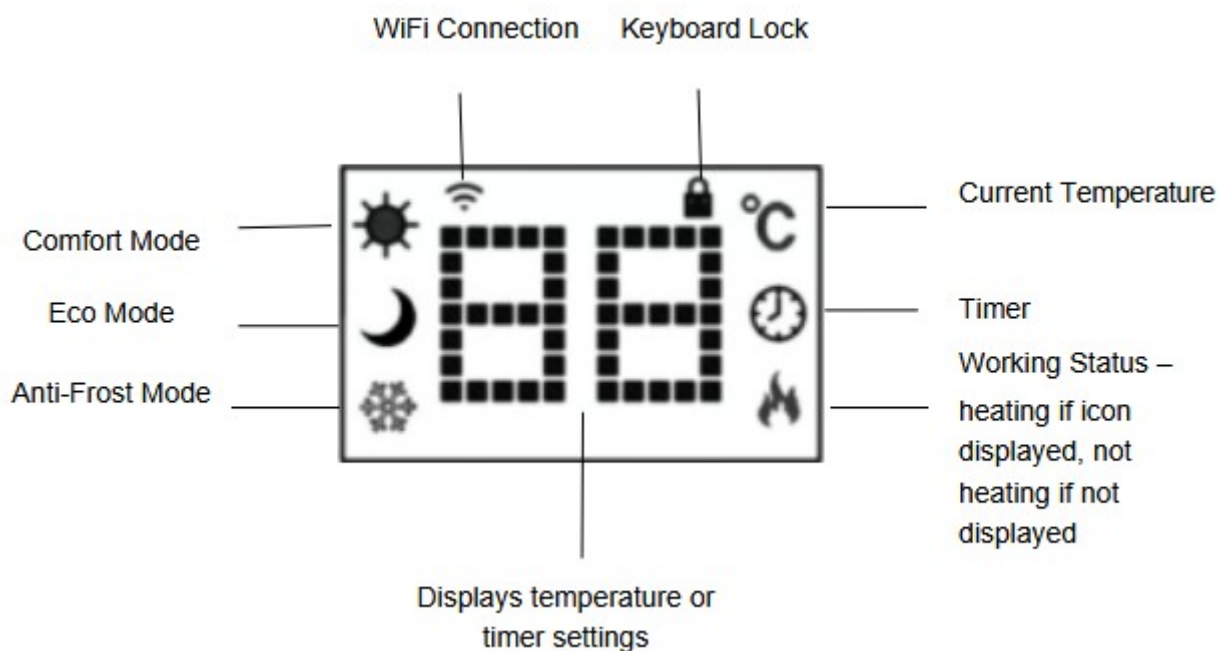
**Hinweis:** Stellen Sie vor dem Bohren sicher, dass sich keine Kabel oder andere Rohrleitungen an der Wand befinden, um Schäden zu vermeiden. Denken Sie daran, dass die Schrauben an der Wand fest und fest sein müssen, um die sichere Installation des Elektroheizers an der Wand zu gewährleisten. Bitte beachten Sie den unten genannten Sicherheitsabstand.

- Bei der Installation muss ein ausreichender Sicherheitsabstand des Heizgeräts zu brennbaren Materialien und Gas sowie zu Wasser eingehalten werden.
- Halten Sie bei der wandhängenden Installation eine Installationshöhe vom Boden von mehr als 15 cm ein. Hängende Heizgeräte müssen mindestens 50 cm von der Decke entfernt sein.

















## Verwendung der Heizung



Anzeigebildschirm



## Heizungsbedienfeld

- Die Heizung piept beim Einschalten. Die Heizung startet im Standby-Modus und zeigt das  WLAN-Symbol und die aktuelle Raumtemperatur an °C
- Drücken Sie die EIN/AUS-  Taste. Sie sehen das Heizsymbol und das ECO-Modus-Symbol.  Das bedeutet, dass sich das Gerät im ECO-Modus befindet.
- Um den Heizmodus zu ändern, drücken Sie die  MODE-Taste, um durch die Modi zu wechseln: ECO-Modus , Komfortmodus  und Frostschutzmodus . Die Modussymbole blinken, während Sie sie durchlaufen. Nach einigen Sekunden hört das Modussymbol auf zu blinken und die Heizung heizt in diesem Modus.
- Um die eingestellte Temperatur eines der Modi anzupassen, können Sie dann die Tasten UP  und DOWN  verwenden, um die Temperatur anzupassen. Der Temperaturbereich liegt zwischen 5°C und 50°C.
- Um den Timer einzustellen, drücken Sie die  TIME-Taste, während sich das Heizgerät im Heizmodus befindet. Der Timerbereich liegt zwischen 1 und 24 Stunden. Die Ziffern blinken während der Einstellung und dann kehrt der Bildschirm zum Heizmodus zurück. Das Timer-Symbol auf dem Bildschirm zeigt an, dass der Timer eingestellt wurde. Die Heizung heizt, bis die Zeit abgelaufen ist. 
- Um das Einschalten Ihrer Heizung zu einem späteren Zeitpunkt zu planen, drücken Sie  im Standby-Modus die TIME-Taste. U. Der Verzögerungsbereich liegt zwischen 1 und 24 Stunden. Die Ziffern blinken während der Einstellung und dann kehrt der Bildschirm zum Heizmodus zurück. Das Timer-Symbol auf dem Bildschirm zeigt an, dass der Timer eingestellt wurde. Die Heizung schaltet sich ein, wenn die Verzögerung abgelaufen ist. 
- Um die Kindersicherung einzustellen, halten Sie die  UP-Taste gedrückt. Das Vorhängeschloss-Symbol erscheint auf dem Bildschirm und das Bedienfeld wird gesperrt.  Zum Lösen halten Sie die Abwärtstaste gedrückt. Das Vorhängeschloss-Symbol  verschwindet und zeigt an, dass alle Tasten wieder verwendet werden können.
- Die Fernbedienungstaste und -funktion sind alle mit dem gleichen Heizelement-Bedienfeld ausgestattet, aber die Fernbedienung ohne Haltedruckfunktion beträgt 2 m.
- Durch langes Drücken der Zeittaste können alle Displayleuchten ausgeschaltet werden. Durch Drücken einer beliebigen Taste wird der Displaybildschirm des Produkts eingeschaltet. Das Produkt wechselt in den Low-Light-Modus, nachdem Sie die Stopptaste gedrückt haben. Drücken Sie die Taste 30 Sekunden lang. Steuern Sie das Produkt im Low-Light-Modus über die APP, das Produkt gibt keinen Ton aus!

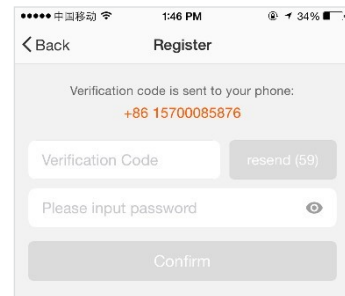
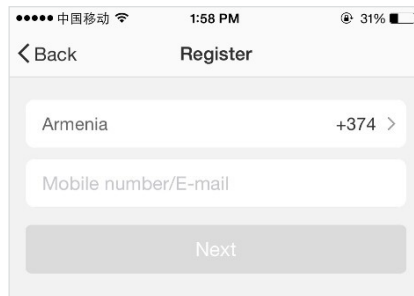
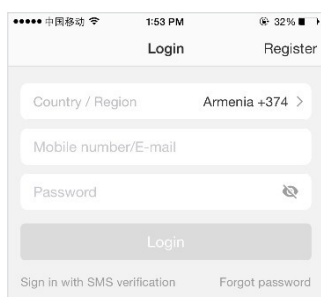
## Verbindung mit WLAN herstellen



1. Um Ihre Heizung mit dem WLAN zu verbinden, müssen Sie zunächst die Smart Life-App auf Ihr Smartphone oder Tablet herunterladen. Sie finden die App, indem Sie den untenstehenden QR-Code scannen oder im Google Play oder Apple App Store nach „Smart Life“ suchen.

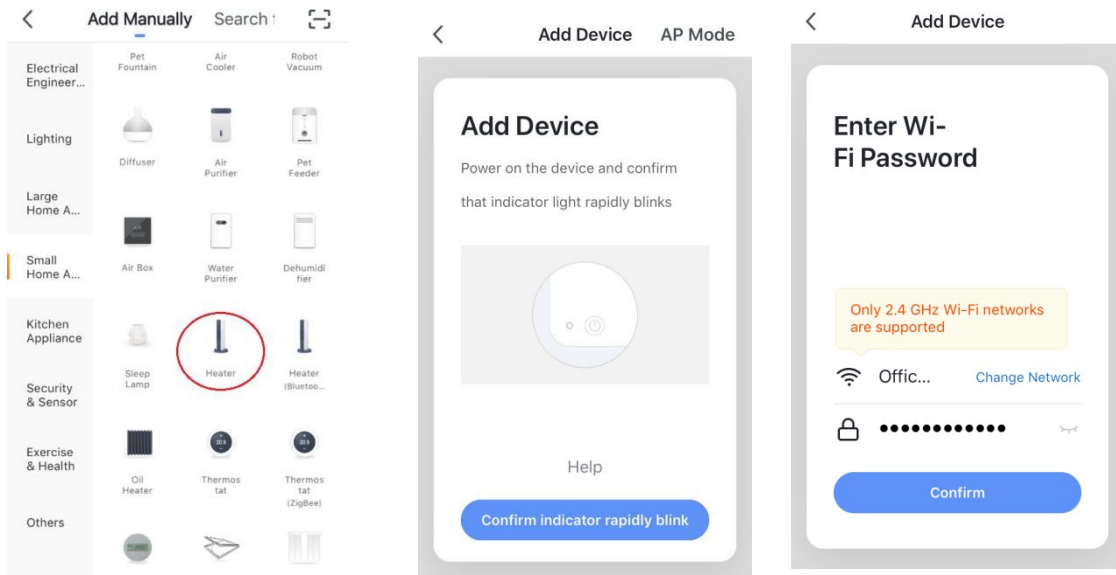


**Smart Life - Smart Living**  
Yu xiang  
#199 in Lifestyle  
★★★★★ 4.9K Ratings  
Free

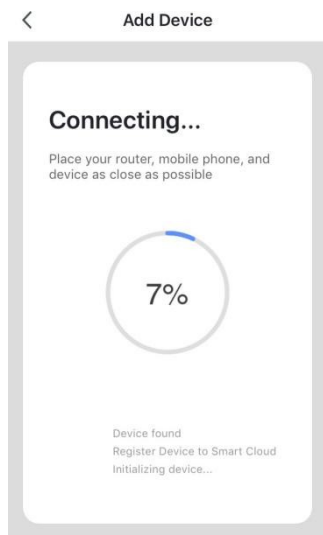
2. Laden Sie die App herunter und installieren Sie sie. Sofern Sie nicht bereits über ein Smart Life-Konto verfügen, müssen Sie ein Konto erstellen, indem Sie auf Registrieren tippen.






3. Das Gerät erkennt Ihr Land automatisch, Sie können dies jedoch bei Bedarf ändern. Geben Sie Ihre Telefonnummer oder E-Mail-Adresse ein. Wenn Sie eine Telefonnummer eingeben, wird eine Bestätigungsnummer an Ihr Telefon gesendet: Geben Sie diese Nummer zur Bestätigung ein und erstellen Sie dann ein Passwort. Wenn Sie Ihre E-Mail-Adresse eingeben, müssen Sie lediglich ein Passwort erstellen.
4. Um Ihre Heizung zur App hinzuzufügen, versetzen Sie die Heizung zunächst in den WLAN-Verbindungsmodus. Wenn das WLAN-Symbol blinkt, befindet sich die Heizung im WLAN-Verbindungsmodus. Wenn das WLAN-Symbol nicht blinkt, wechseln Sie in den Standby-Modus und halten Sie die  Taste drei Sekunden lang gedrückt.
5. Sobald das  Symbol blinkt, gehen Sie zur App und klicken Sie auf „Gerät hinzufügen“. Wählen Sie den Gerätetyp (Kleingeräte > Heizgerät) und vergewissern Sie sich, dass die Anzeige blinkt. Anschließend werden Sie aufgefordert, Ihr WLAN-Passwort einzugeben. Dadurch kann die App Ihre Heizung über Ihr WLAN finden.

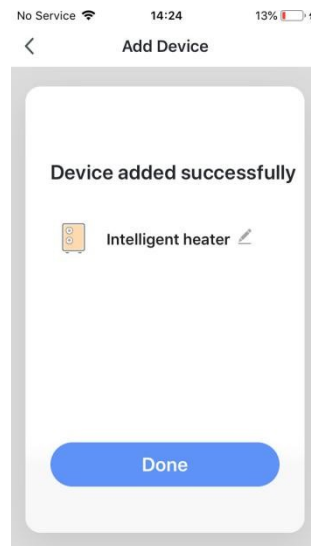


6. Die App zeigt dann ihren Verbindungsbildschirm an.



**HINWEIS** Wenn die Verbindung zum Heizgerät nicht hergestellt werden kann, halten Sie die  Taste weitere drei Sekunden lang gedrückt. Anschließend wechselt es in den sekundären Verbindungsmodus. Das Heizgerät verfügt über zwei Verbindungsmodi: einen, bei dem das Symbol langsam blinkt (einmal pro Sekunde), und einen, bei dem das Symbol schnell blinkt (dreimal pro Sekunde). Die meisten Geräte verbinden sich im schnellen Blinkmodus. 

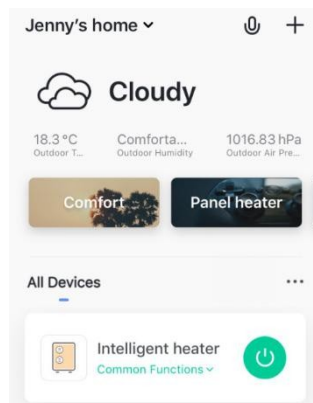
7. Das Heizgerät piept und zeigt ein durchgehendes  Symbol an, wenn das Gerät angeschlossen ist.
8. Die App bestätigt, dass die Heizung hinzugefügt wurde. Sie können dem Gerät nun einen Namen geben, es mit Familienmitgliedern teilen oder mit der Planung Ihrer Heizung fortfahren.



## Nutzung der Smart Life App

Mit der App können Sie mehrere Geräte steuern. Der Status Ihrer Geräte wird in der Geräteliste angezeigt:

- Offline (Gerät ist am Wand-/Wippschalter ausgeschaltet)
- Ausgeschaltet (Gerät befindet sich im Standby-Modus)
- Eingeschaltet (Gerät befindet sich im Heizmodus)



Wenn die Heizung online ist, tippen Sie auf den Gerätenamen, um zur Steueroberfläche zu gelangen. Hinweis: Wenn die Heizung offline ist, können Sie sie nicht mit der App steuern.

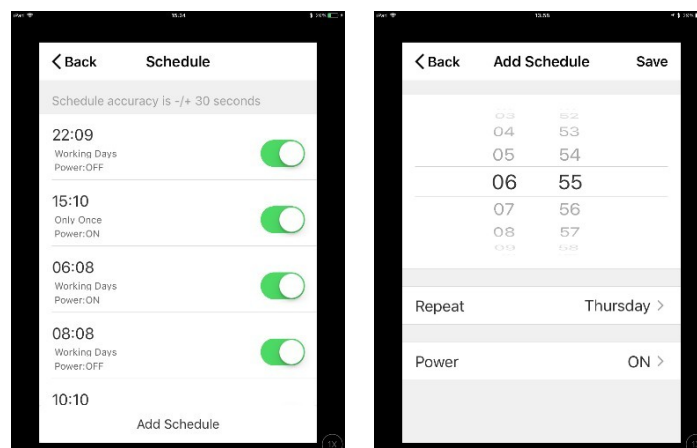
## Steuerung der Heizung



Sie können den aktuellen Modus des Heizgeräts ändern, indem Sie auf die Modustasten tippen. Sie können die Temperatur des Modus mit den Tasten „+“ und „-“ anpassen, wenn Sie sich in diesem Modus befinden.

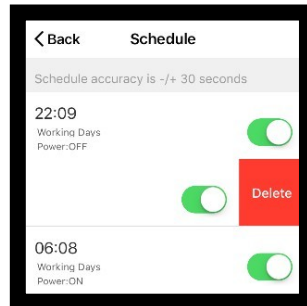
## Planen Sie Ihre Heizung

Sie können Ihre Heizung programmieren, indem Sie einen Zeitplan mit „Ereignissen“ erstellen, bei denen die Heizung ein- oder ausgeschaltet wird. Diese Ereignisse können temporär sein, wie z. B. das Einstellen eines Timers, oder sie können wiederkehrend sein, sodass sich die Heizung jede Woche zur gleichen Zeit einschaltet. Sie können eine unbegrenzte Anzahl von Ereignissen festlegen und die Heizung über die Woche hinweg ein- und ausschalten.




Für jede Veranstaltung müssen Sie eine Startzeit festlegen. Wählen Sie dann aus, ob es wiederholt werden soll. Wählen Sie „Nur einmal“, wenn Sie vorerst nur einen Timer einstellen möchten. Wenn das Ereignis wiederholt werden soll, wählen Sie die Tage aus, an denen es stattfinden soll. Wählen Sie abschließend, ob die Heizung ein- oder ausgeschaltet werden soll. Stellen Sie sicher, dass Sie Ihre Einstellungen in jedem Schritt bestätigen und klicken Sie auf Speichern, um das Ereignis beizubehalten.

Jedes Ereignis wird in Ihrem Zeitplan angezeigt. Mit dem Schalter können Sie Ereignisse aktivieren und deaktivieren. Sie können Ereignisse auch löschen, indem Sie nach links wischen und auf Löschen tippen.

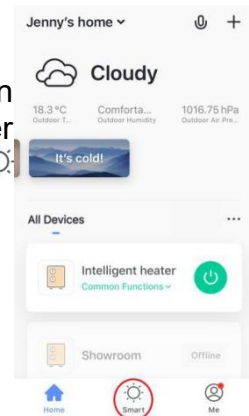
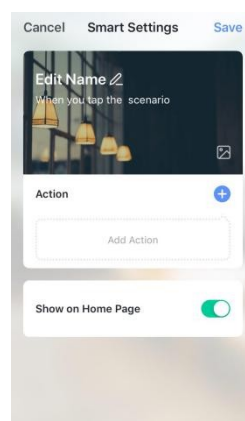
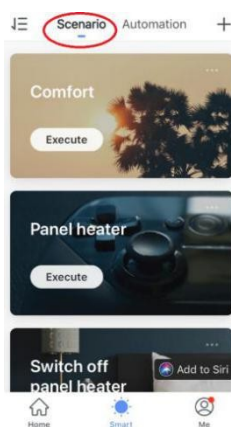


Das Heizgerät piept, wenn ein neuer Heizvorgang beginnt. Das Heizgerät heizt in dem zuletzt eingestellten Modus: Modusänderungen können nicht geplant werden. Beachten Sie: Wenn Sie die Einstellung des Heizgeräts während eines Ereignisses ändern – z. B. wenn Sie es einschalten, wenn es ausgeschaltet sein soll –, bleibt das Heizgerät bis zum nächsten geplanten Ereignis in diesem Zustand.

## Intelligente Funktionen

Im Bereich „Smart“ der SmartLife-App können Sie Funktionen hinzufügen, die die Steuerung Ihrer Heizung einfacher und intuitiver machen. Der Smart-Bereich kann durch Drücken des Smart-Symbols  unten in der App erreicht werden.

- Szenarien



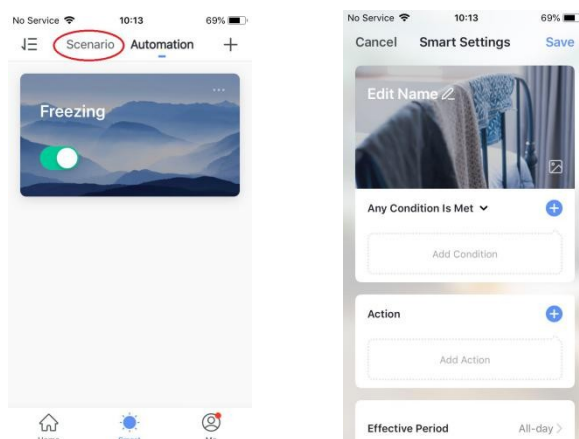
Szenarien sind anpassbare Befehle, die alle Ihre Geräte zusammenbringen, um festgelegte Aktionen auszuführen. Sie erscheinen als Verknüpfungen in der App, die Sie



durch Tippen auf das Bild auslösen können und bieten so eine schnelle und einfache Möglichkeit, Ihre Heizung zu koordinieren. Sie könnten beispielsweise ein „Heat Boost“-Szenario erstellen, das mit einem Tastendruck alle Ihre Flächenheizungen im Hochleistungsmodus bei 30 °C einschaltet.

Um neue Szenarien zu erstellen, drücken Sie auf dem Szenario-Bildschirm die Taste. Sie können einem Szenario beliebig viele Heizgeräte hinzufügen. Sie können steuern, ob sie sich ein- oder ausschalten, in welchem Modus sie laufen und auf welche Temperatur sie eingestellt sind. Jedes über die SmartLife-App gesteuerte Gerät kann einem Szenario hinzugefügt werden.

- Automatisierung




Mithilfe der Automatisierung können Sie Aktionen einrichten, die durch externe Ereignisse ausgelöst werden. Zu den Auslösern gehören das Wetter, die Temperatur, die Luftfeuchtigkeit, der Sonnenuntergang, der Sonnenaufgang und Ihr Standort. Sie können für jedes Automatisierungsereignis mehrere Aktionen und mehrere Auslöser hinzufügen, sodass Sie beispielsweise alle Ihre Heizungen so einstellen können, dass sie sich bei 21 °C einschalten, wenn Sie nach Hause kommen, wenn es schneit! Um neue Szenarien zu erstellen, drücken Sie auf dem Szenario-Bildschirm die Taste.

- Sprachintegration

Smart Life ist sowohl mit Amazon Alexa als auch mit Google Home kompatibel.

Um eine Verbindung herzustellen, laden Sie zunächst den SmartLife-Skill auf Ihre Alexa- oder Google Home-App herunter. Anschließend können Sie Ihre Alexa- oder Google Home-App mit Ihrer SmartLife-App verknüpfen. Abhängig von Ihrem Gerät erkennt Ihre Sprachsteuerungs-App Ihre Geräte möglicherweise automatisch, oder Sie müssen sie möglicherweise dazu auffordern.

Sobald der SmartLife-Skill aktiviert und mit Ihrer SmartLife-App verknüpft ist, sollten Sie Benachrichtigungen erhalten, wenn Sie eine neue Heizung oder ein neues Szenario hinzufügen. In der Benachrichtigung erfahren Sie, was Sie sagen müssen, um die Heizung oder das Szenario per Spracheingabe zu steuern.

Kurzanleitungen zum Verbinden der App mit Google Home und Alexa finden Sie im FAQ-Bereich. Drücken Sie  dann  FAQ & Feedback


Beispielbefehle:

- OK Google, schalte die Glasheizung ein \*
- Alexa, schalte den Glasheizer aus
- OK Google, schalte die Glasheizung auf 25 Grad
- Alexa, stelle die Glasheizung auf 9 Grad
- OK Google, schalte Komfort ein \*\*

\*wobei Glass Heater der Name ist, den Sie dem Heizgerät in der SmartLife-App gegeben haben



\*\* wobei Komfort der Name eines in der SmartLife-App erstellten Szenarios ist

- Teilen

Sie können die Kontrolle über Ihre Geräte mit Familienmitgliedern teilen. Gehen Sie zu „Familienverwaltung“ und dann zu „Mitglied hinzufügen“. Fügen Sie die E-Mail-Adresse oder Telefonnummer Ihres neuen Familienmitglieds hinzu, um eine Einladung zu versenden. Beachten Sie, dass Sie nur Nummern und E-Mail-Adressen teilen können, die mit App-kompatiblen Geräten verbunden sind: Smartphones oder Tablets.  Me

Wenn Sie neue Mitglieder hinzufügen, können Sie wählen, ob Sie diese als Administrator festlegen möchten oder nicht. Als Administratoren hinzugefügte Mitglieder verfügen über alle Familienberechtigungen, einschließlich der Möglichkeit, die Familie zu löschen. Mitglieder, die nicht als Administrator festgelegt sind, können Szenarien und Geräte steuern, diese jedoch nicht hinzufügen oder entfernen.

- FAQs

Die Antwort auf viele Probleme bei der Fehlerbehebung finden Sie im FAQ-Bereich der App. Gehen Sie  dann  FAQ & Feedback

## Reinigung und Pflege

### Wartung

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen. Verwenden Sie einen Staubsauger, um Staub auf den Gittern zu entfernen. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und lassen Sie kein Wasser in das Gerät tropfen.

### Speicherung

Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, lassen Sie es vollständig abkühlen und reinigen Sie es, bevor Sie es verstauen. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, legen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung zurück in den Originalkarton und lagern Sie es an einem trockenen und belüfteten Ort. Legen Sie während der Lagerung keine schweren Gegenstände auf den Karton, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

## Entsorgung von Elektrogeräten



Das auf den Produkten angebrachte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (nachfolgend auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Indem Sie Elektroschrott in den Container werfen, stellen Sie eine Gefahr für die Umwelt dar. Gebrauchte Geräte können Stoffe (z. B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon) enthalten, die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Übergabe gebrauchter Geräte zur Verarbeitung, Verwertung, Wiederverwertung und Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen dazu bei, den Verbrauch natürlicher Ressourcen zu reduzieren und die Produktionskosten neuer Geräte zu senken.

## CE-Erklärung

Malis B. Machoński sp. k. Erklärt, dass der Maltec Heater Glass Convector CH7000DWB WiFi alle Anforderungen der LVD-Richtlinie 2014/35/EU, EC 2014/30/EU erfüllt und die folgenden Standards erfüllt:

EN 60335-2-30:2009+A11:2012+A1:2020+A12:2020

EN 60335-1:2012+AC:2014+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019

EN 62233:2008+AC:2008

EN 50663:2017

EN 301 489-1 V2.2.3

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN 300 328 V2.2.2

## Importeur:

Malis B. Machoński sp. k.  
ul. Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081 Przeźmierowo  
www.maltec.pl

Bartosz Machoński